






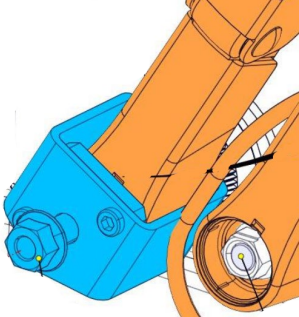
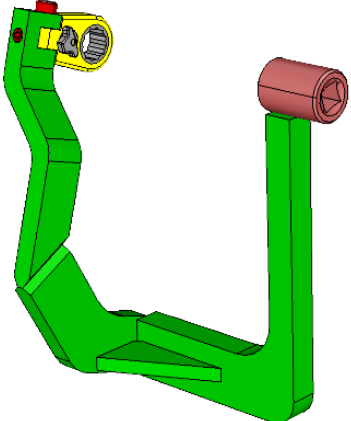
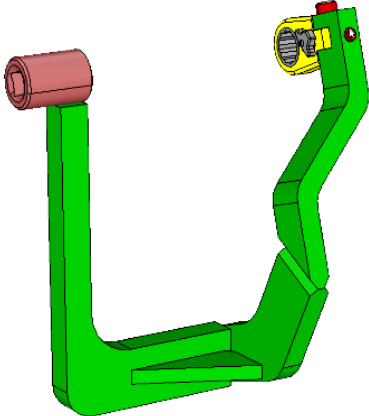




## Table des matières

OUTILLAGE REQUIS .....	3
MESURES DE SÉCURITÉ.....	4
PARTIE 1 - REMPLACEMENT DU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT .....	5
Retrait du support du moteur d'entraînement.....	5
Déconnexion de la tringlerie de l'arbre du moteur d'entraînement.....	9
Retrait et remplacement du moteur d'entraînement .....	9
Réglage de la position d'arrêt .....	11
Connexion de la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement .....	12
Installation du support du moteur d'entraînement .....	13
PARTIE 2 - REMPLACEMENT DU PIVOT D'ESSUIE-GLACE ET DE LA TRINGLERIE .....	15
Préparation.....	15
Retrait du bras d'essuie-glace et de sa quincaillerie .....	16
Retrait du pivot d'essuie-glace et de la tringlerie.....	19
Remplacement de composants endommagés .....	22
Installation des pivots et de la tringlerie .....	22
Réglage de la position d'arrêt .....	23
Connexion de la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement .....	23
Installation du support du moteur d'entraînement .....	23
Installation du bras d'essuie-glace .....	24

## OUTILLAGE REQUIS

<p>RÈGLE</p> 	<p>BARRE DE LEVIER</p> 
<p>CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE</p> 	<p>CLÉ À CLIQUET ET JEU DE DOUILLES MÉTRIQUES</p> 
<p>PISTOLET À CALFEUTRAGE</p> 	<p>PETIT TOURNEVIS PLAT</p> 
<p>RUBAN DE MASQUAGE</p> 	<p>EXTRACTEUR (PULLER) BRAS D'ESSUIE-GLACE P/N G37807</p> 
<p>OUTIL DE SERRAGE CÔTÉ TROTTOIR P/N G37274</p> 	<p>OUTIL DE SERRAGE CÔTÉ RUE P/N G37605</p> 

## MESURES DE SÉCURITÉ



**DANGER**

La tringlerie d'essuie-glace peut vous couper les doigts. Couper l'alimentation électrique avant de travailler sur ce système.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Les équipements de protection oculaire doivent toujours être portés lorsque vous travaillez dans un atelier.
- Les règles relatives à l'équipement de protection individuelle doivent toujours être respectées. Portez votre EPI, y compris, mais sans s'y limiter, les éléments suivants :



**La  
sécurité  
avant tout!**



## PARTIE 1 - REMPLACEMENT DU MOTEUR D'ENTRAINEMENT



### DANGER

Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur. **Avant de travailler sur le véhicule, placer le commutateur d'allumage à la position OFF, l'interrupteur principal d'alimentation à la position OFF et déclencher les disjoncteurs principaux équipés d'un dispositif de déclenchement manuel.**

Les procédures de cadenassage et d'étiquetage (LOTO) doivent être appliquées avant d'entreprendre toute activité d'entretien, de réparation ou d'ajustement sur le véhicule. Se référer à la procédure locale pour toute information spécifique concernant les méthodes de contrôle d'énergies.



### DANGER

La tringlerie d'essuie-glace peut vous couper les doigts. Couper l'alimentation électrique avant de travailler sur ce système.

### Retrait du support du moteur d'entraînement

1. Ouvrir la trappe d'accès au mécanisme d'essuie-glace.

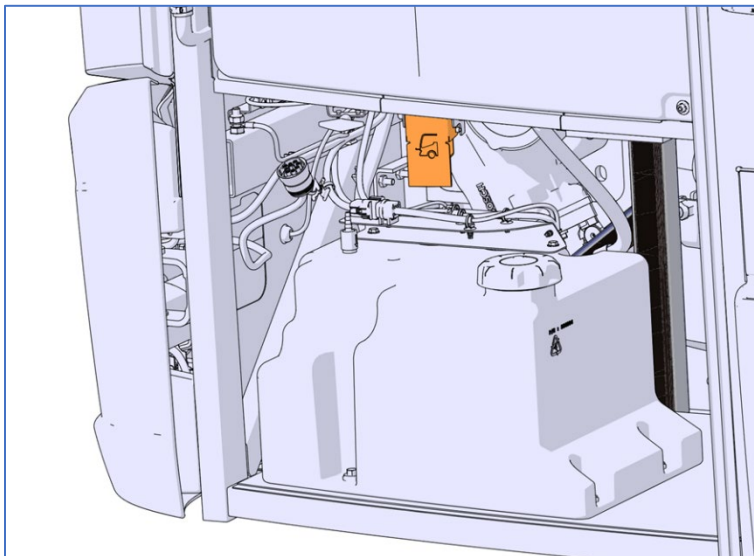


Figure 1

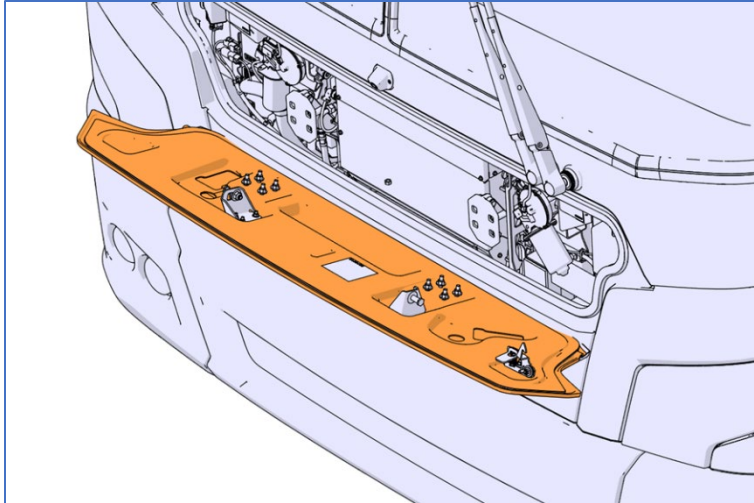


Figure 2

2. Couper l'attache de nylon fixant le connecteur du moteur d'entraînement. Soulever le verrou jaune sur le connecteur, puis débrancher le connecteur.

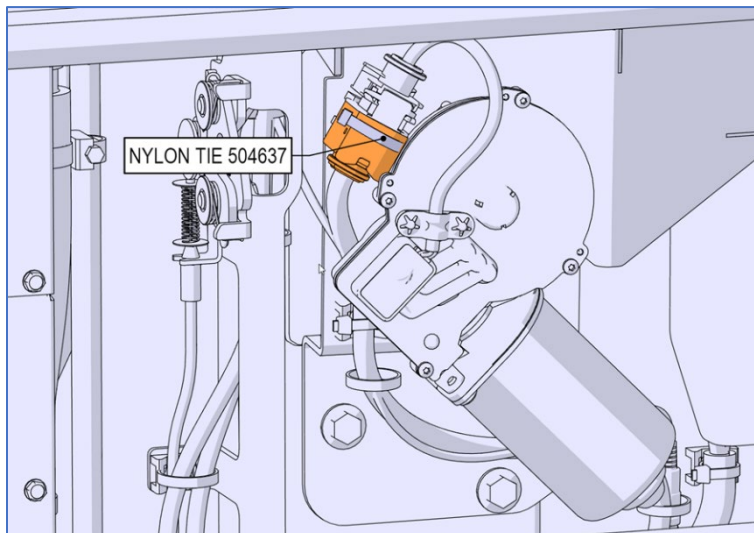


Figure 3: MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT CÔTÉ RUE REPRÉSENTÉ

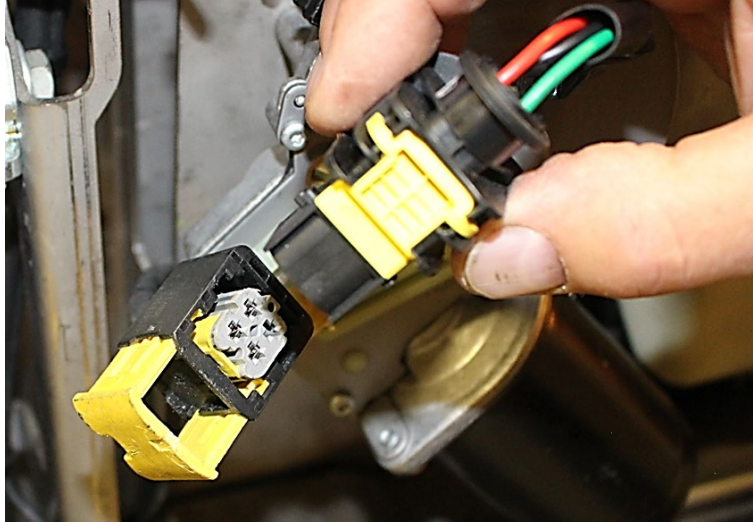


Figure 4

3. Retirer les quatre boulons qui fixent le support du moteur d'entraînement (utilisez une douille de 13 mm).

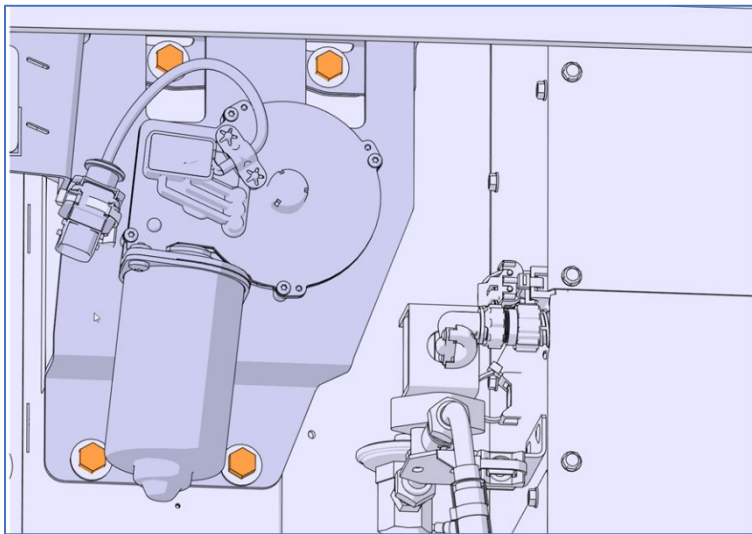


Figure 5: MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT CÔTÉ TROTTOIR

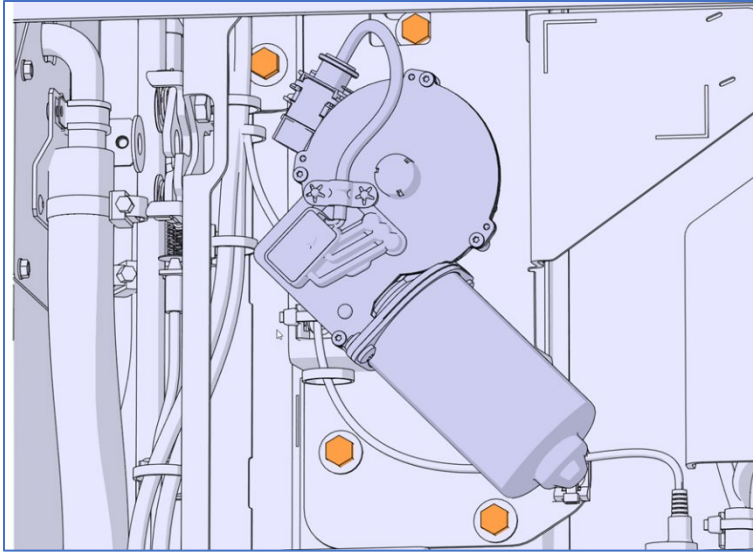


Figure 6 : MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT CÔTÉ RUE

4. À l'arrière du support du moteur d'entraînement, dévisser l'écrou de l'arbre d'entraînement et retirer la rondelle (utilisez une douille de 17 mm).

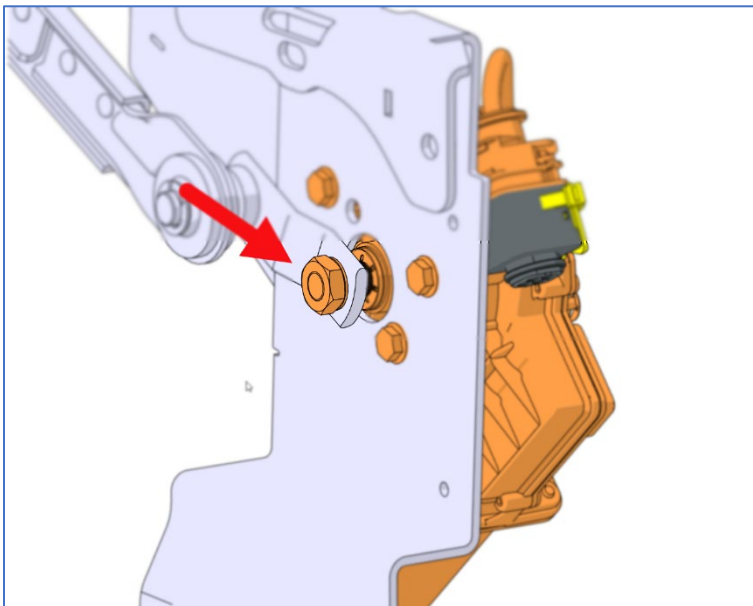


Figure 7



## Déconnexion de la tringlerie de l'arbre du moteur d'entraînement

5. À l'aide d'une petite barre de levier, déconnecter la tringlerie de l'arbre du moteur d'entraînement.

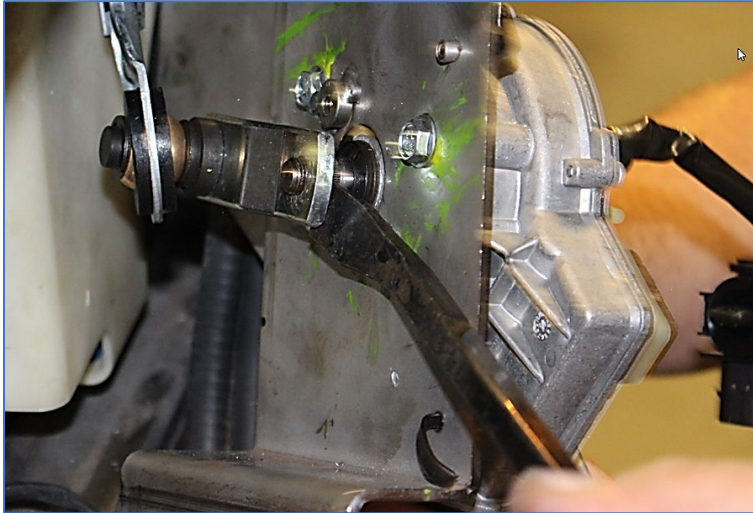


Figure 8

## Retrait et remplacement du moteur d'entraînement

6. Démontez le moteur d'entraînement du support. Pour ce faire, dévissez les quatre boulons de montage.

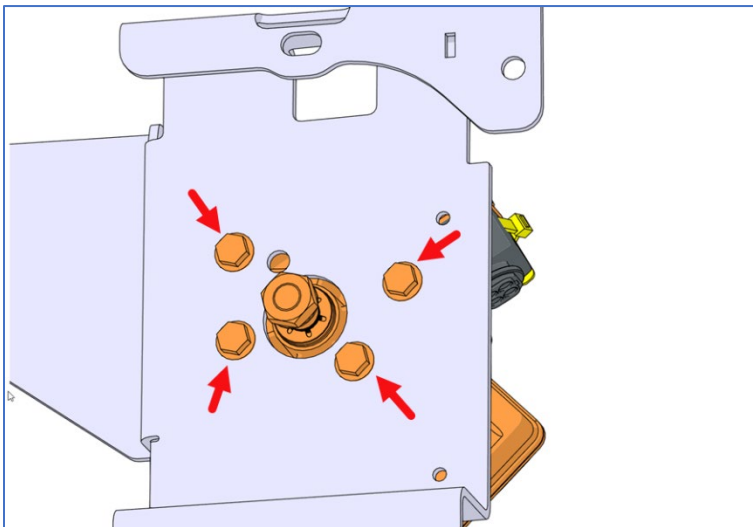


Figure 9

7. Installer le nouveau moteur d'entraînement sur le support (torque : 8.5 Nm / 75 lb-in).

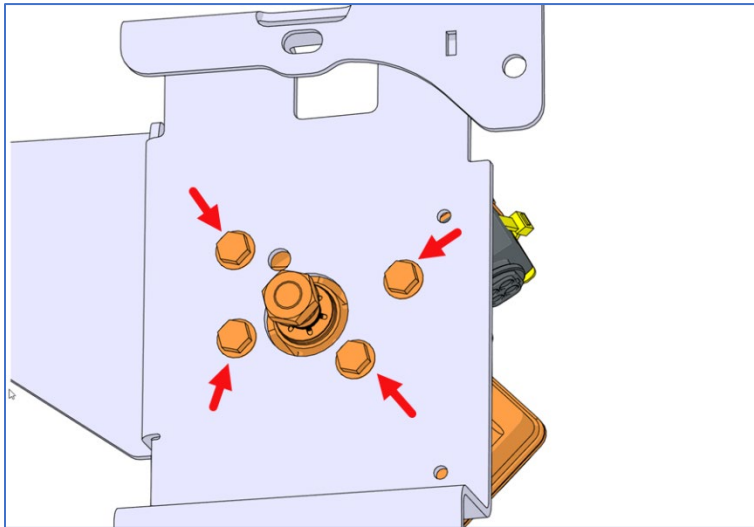


Figure 10

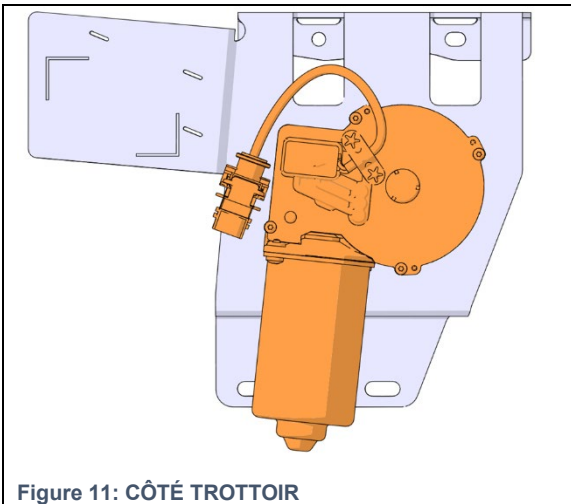


Figure 11: CÔTÉ TROTTOIR

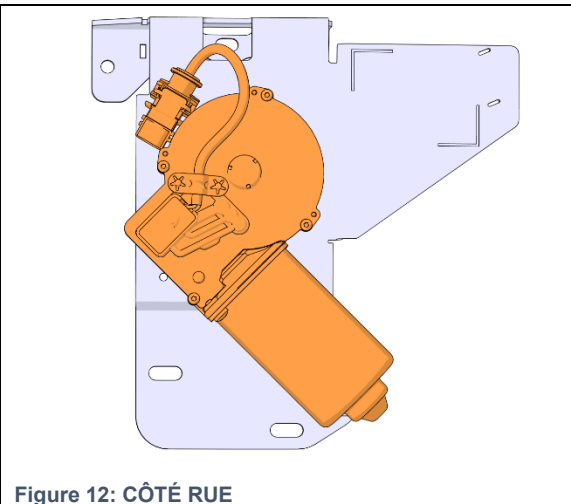
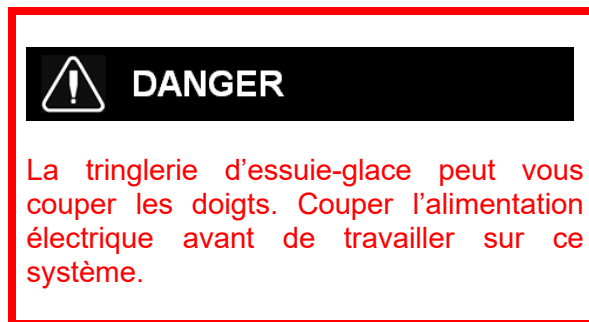


Figure 12: CÔTÉ RUE

## Réglage de la position d'arrêt

REMARQUE: lors du réglage de la position d'arrêt du moteur d'entraînement côté trottoir, le connecteur du moteur d'entraînement côté rue doit être branché.

8. Brancher **momentanément** le connecteur du moteur d'entraînement.
9. Restaurer **momentanément** l'alimentation électrique. Placer l'interrupteur de l'essuie-glace sur ON puis SUR OFF afin que le nouveau moteur d'entraînement soit réglé sur la position d'arrêt.



10. Débrancher le connecteur du moteur d'entraînement. Couper l'alimentation électrique du véhicule.
11. Visser une vis M6-1.0x30 mm dans l'écrou soudé de position d'arrêt.
12. Connecter la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement. **Assurez-vous que la biellette s'appuie contre la vis de position d'arrêt comme indiqué.**

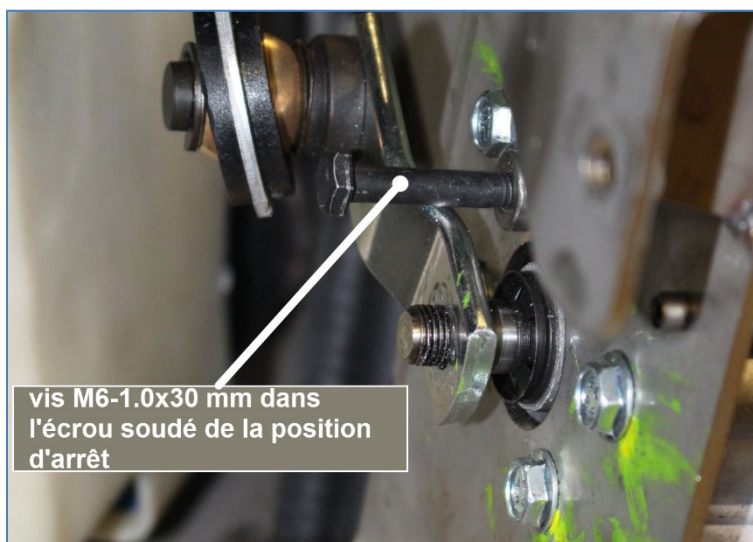


Figure 13

### Connexion de la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement

13. Réinstaller la rondelle puis l'écrou de l'arbre. Serrer à un couple de **35 Nm / 26 lb-pi**. Le couple prescrit est obligatoire. **Assurez-vous que la biellette s'appuie contre la vis de position d'arrêt.**

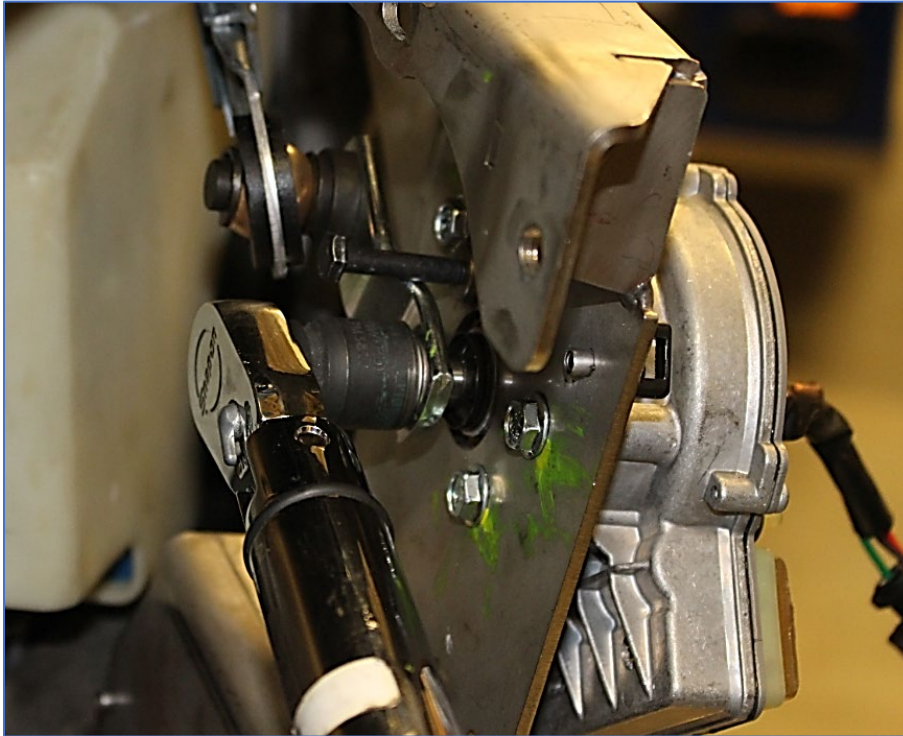


Figure 14

## Installation du support du moteur d'entraînement

14. Réinstaller le support du moteur d'entraînement. Serrer les boulons à **17 Nm / 13 lb-pi**. Le couple prescrit est obligatoire.

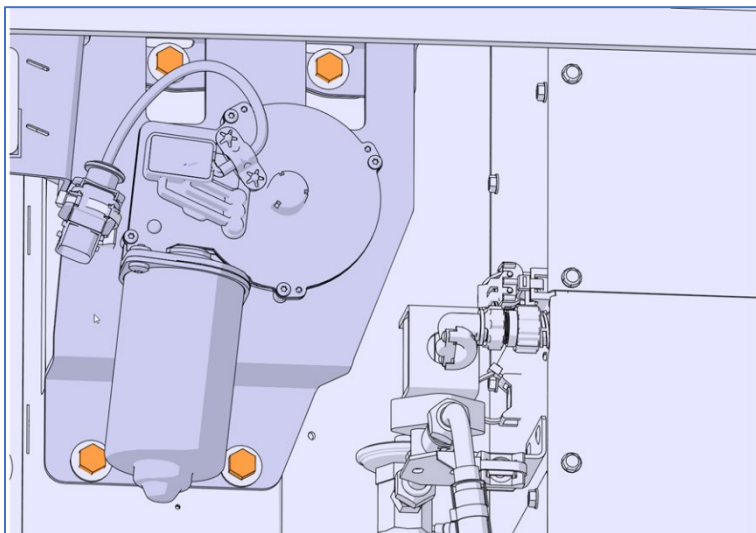


Figure 15: MOTEUR D'ENTRAINEMENT CÔTÉ TROTTOIR

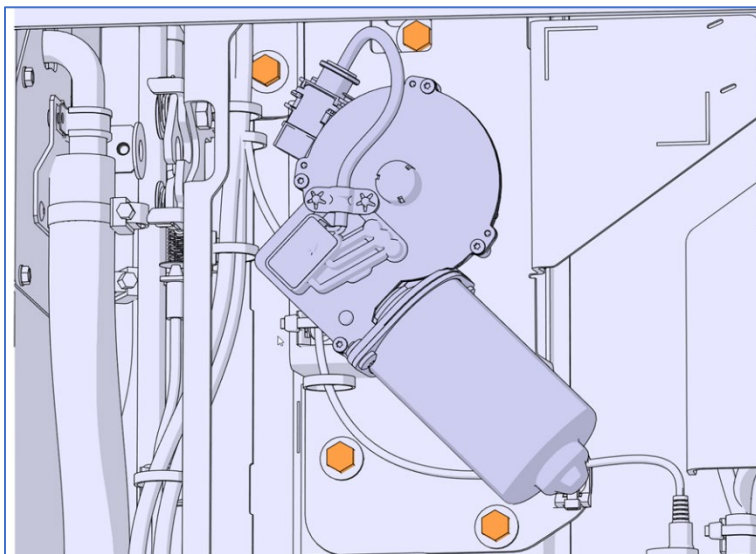


Figure 16 : MOTEUR D'ENTRAINEMENT CÔTÉ RUE

15. Brancher le connecteur du moteur d'entraînement et fixer le connecteur à l'aide d'une attache en nylon p/n 504637.

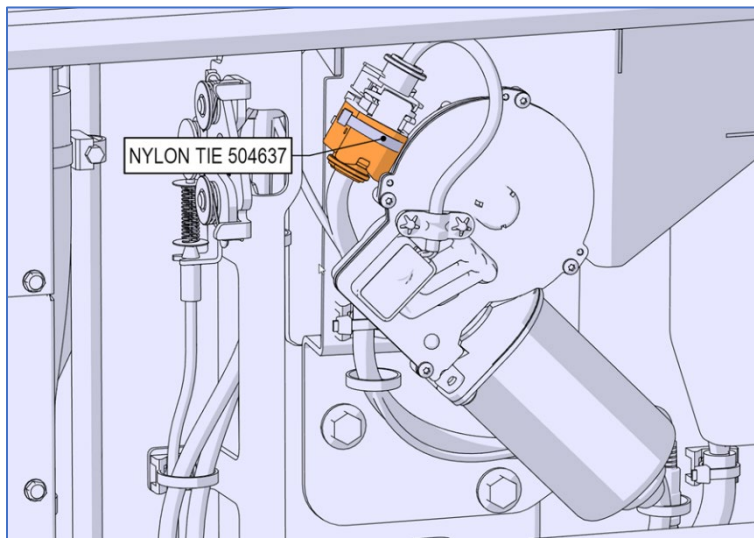


Figure 17

## PARTIE 2 - REMPLACEMENT DU PIVOT D'ESSUIE-GLACE ET DE LA TRINGLERIE



**DANGER**

La tringlerie d'essuie-glace peut vous couper les doigts. Couper l'alimentation électrique avant de travailler sur ce système.

### Préparation

1. Assurez-vous que les essuie-glaces sont en position d'arrêt comme indiqué.
2. Marquer les positions des balais d'essuie-glace sur le parebrise.

*Utiliser du ruban de masquage ou un crayon ou un marqueur qui marque temporairement lorsqu'il est utilisé sur du verre.*

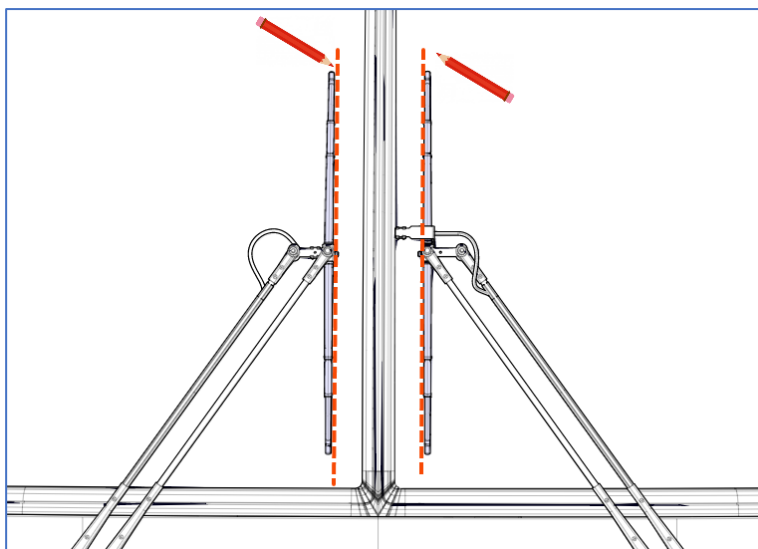


Figure 18

3. Effectuer Retrait du support du moteur d'entraînement de la PARTIE 1.
4. Effectuer Déconnexion de la tringlerie de l'arbre du moteur d'entraînement de la PARTIE 1.



## Retrait du bras d'essuie-glace et de sa quincaillerie

5. Débrancher le tube de lave-glace.

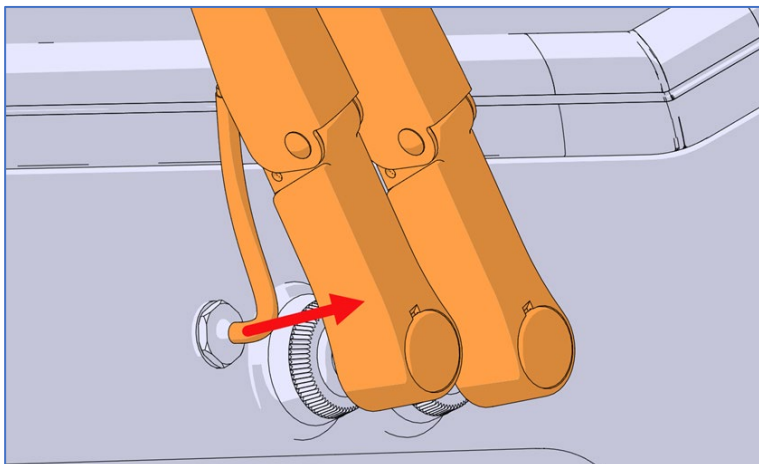


Figure 19

6. Retirer les capuchons d'écrou du bras de l'essuie-glace.

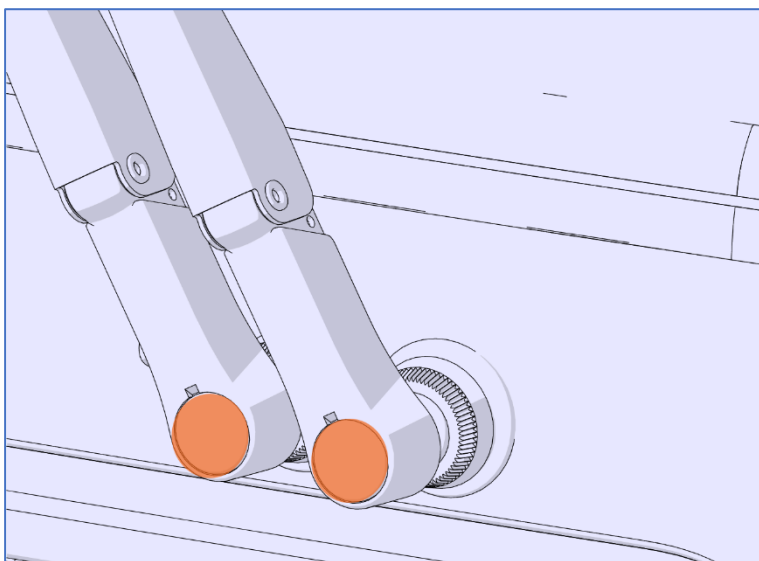


Figure 20



7. Dévisser les écrous du bras de l'essuie-glace. Retirer les bras d'essuie-glace. L'utilisation d'un extracteur est recommandée (utilisez une douille de 15 mm).

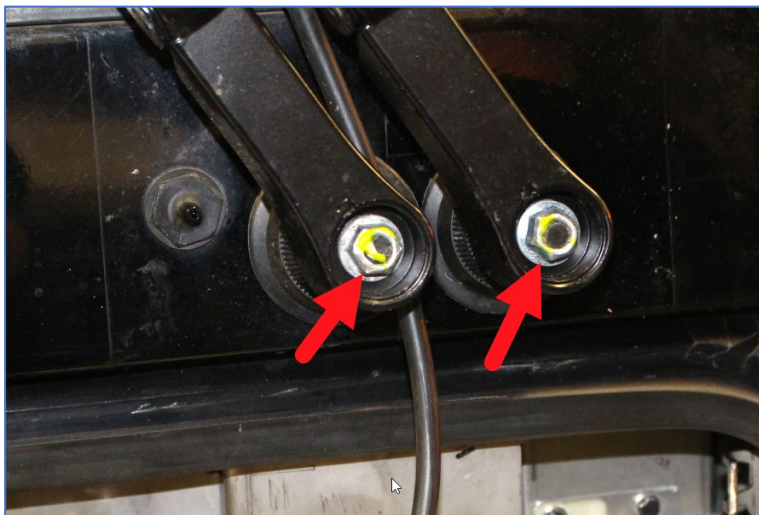


Figure 21

8. Retirer les écrous en plastique (item 1) et les joints en caoutchouc (item 2).

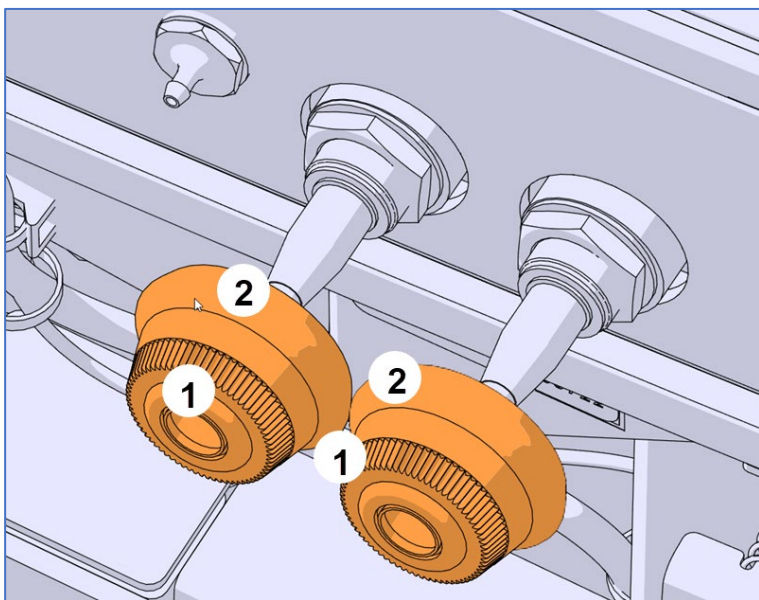


FIGURE 22

9. Retirer le scellant appliqué entre les pivots et du panneau de fibre.



Figure 23

10. Dévisser les deux écrous montrés sur l'image ci-dessous (utilisez une douille de 32 mm).

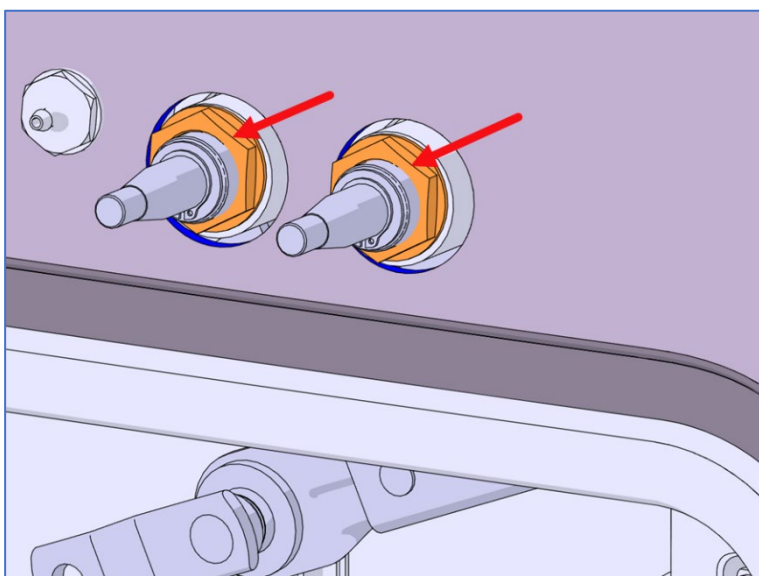


Figure 24

## Retrait du pivot d'essuie-glace et de la tringlerie

11. Desserrer les quatre boulons identifiés sur l'image ci-dessous.

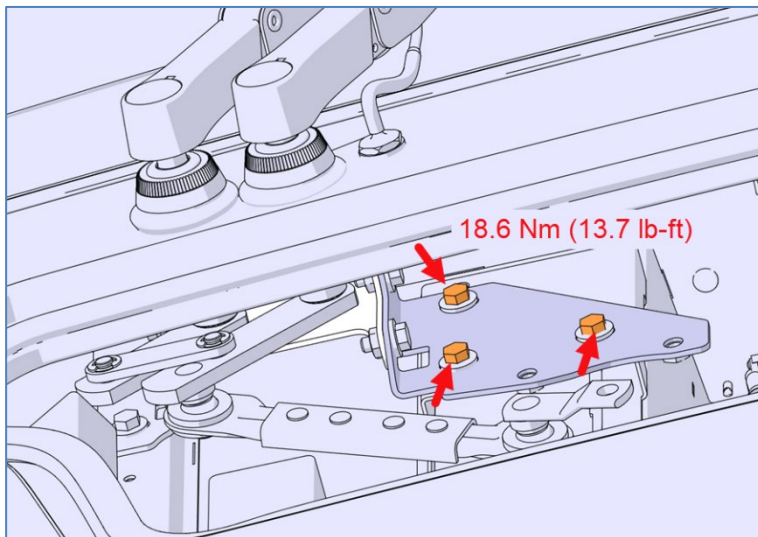


Figure 25: CÔTÉ TROTTOIR

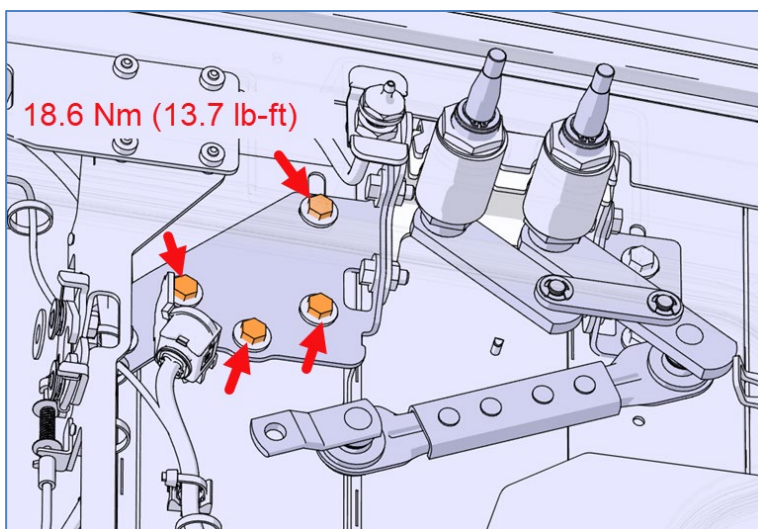


Figure 26 : CÔTÉ RUE

12. Dévisser et retirer les deux boulons identifiés sur l'image ci-dessous.

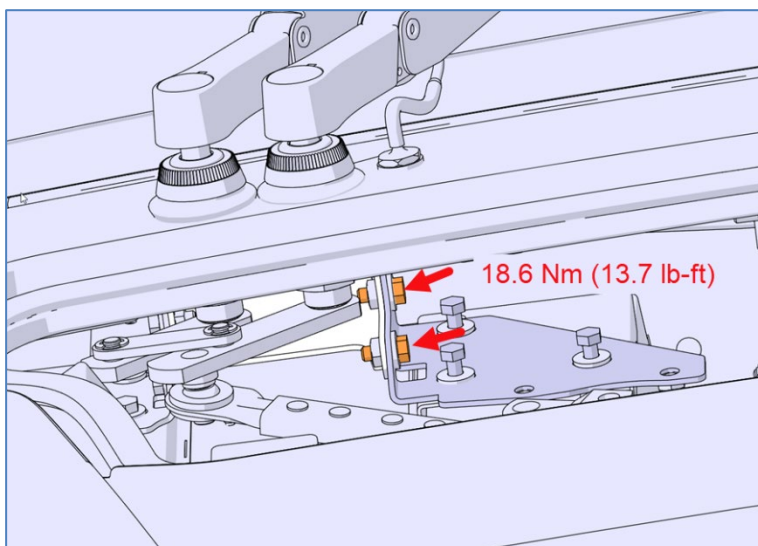


Figure 27: CÔTÉ TROTTOIR

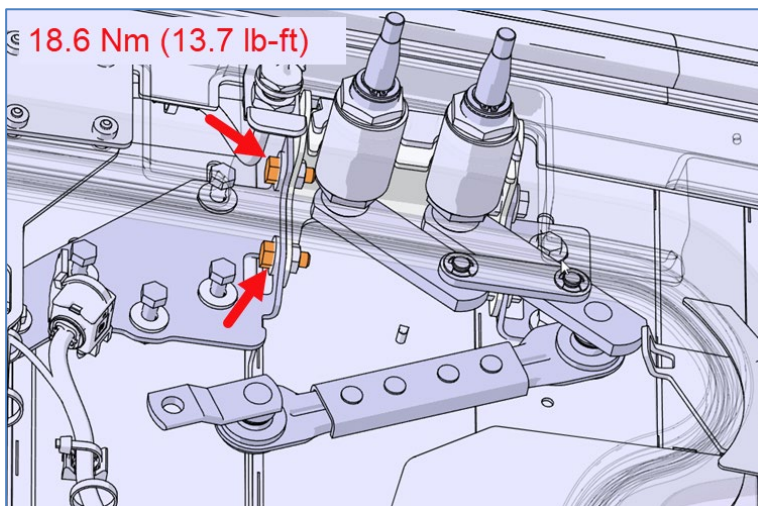


Figure 28 : CÔTÉ RUE



13. Dévisser et retirer les deux boulons identifiés sur l'image ci-dessous.

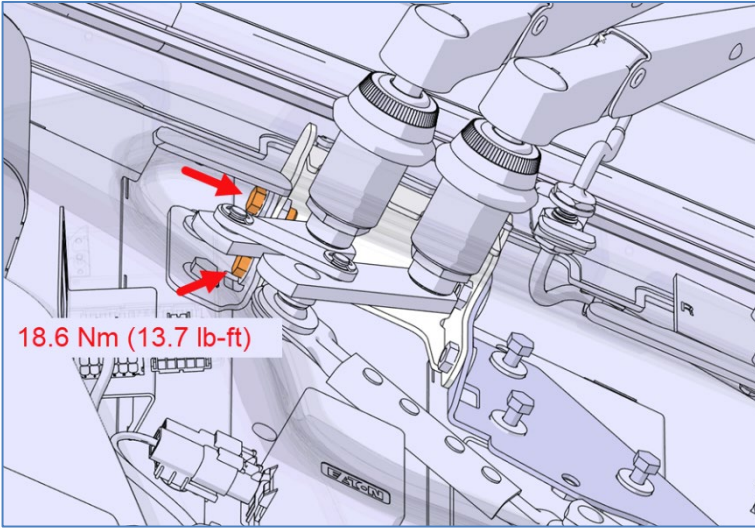
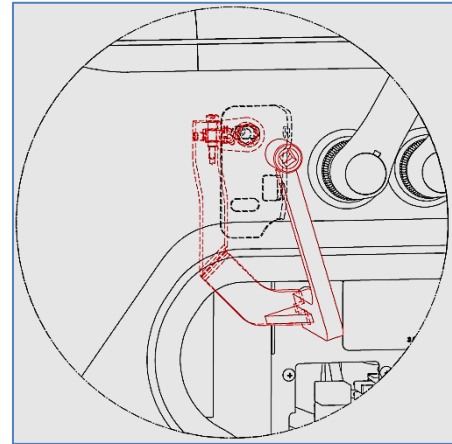


Figure 29: CÔTÉ TROTTOIR



UTILISER L'OUTIL G37274

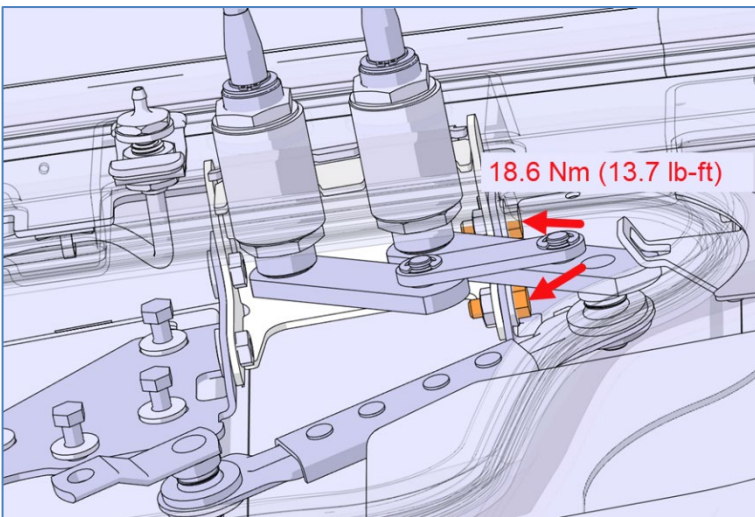
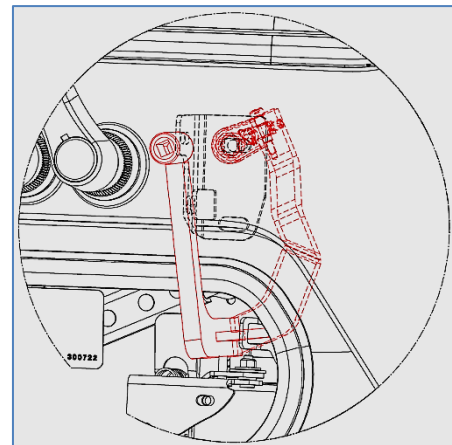


Figure 30 : CÔTÉ RUE



UTILISER L'OUTIL G37605

14. Retirer le pivot et l'ensemble de tringlerie.

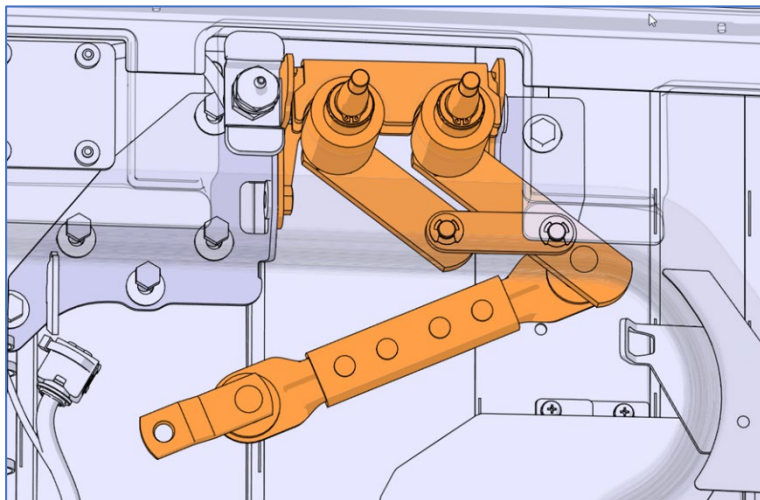


Figure 31

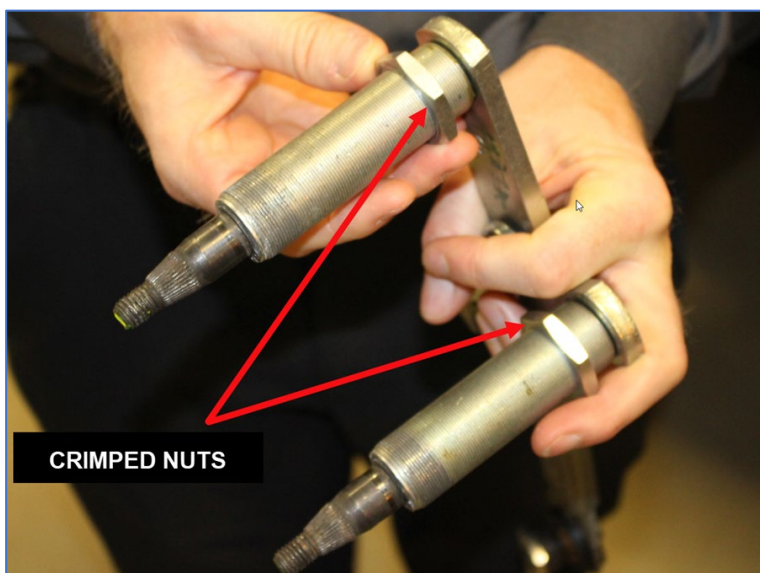


Figure 32

### Remplacement de composants endommagés

15. Remplacer les composants endommagés.

### Installation des pivots et de la tringlerie

16. Réinstaller le pivot et l'ensemble de tringlerie, en inversant les étapes de Retrait du pivot d'essuie-glace et de la tringleriez. Le couple prescrit est obligatoire. N'installez PAS les bras d'essuie-glace à cette étape-ci.

17. Serrer les écrous des pivots.

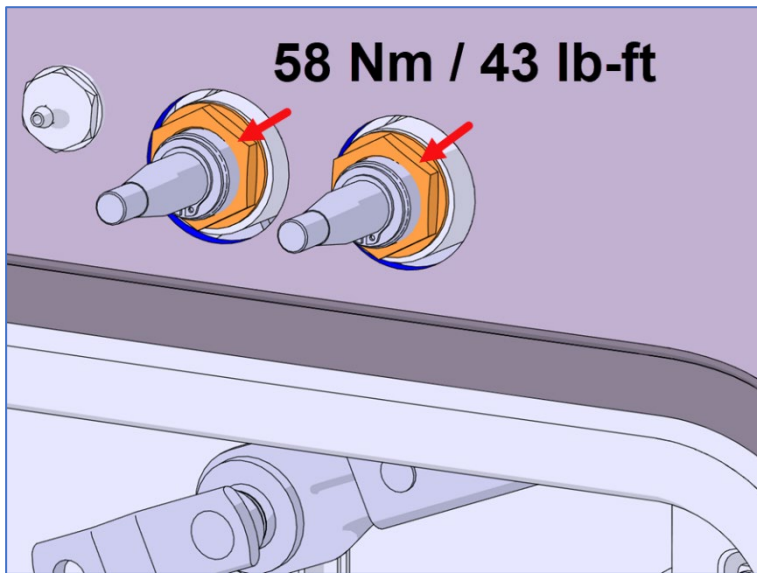


Figure 33

18. Appliquer du *butyl* ou du scellant Simson 70-03 entre les pivots et le panneau de fibre et lisser le joint. Le joint d'étanchéité doit être affleurant avec la surface environnante.



Figure 34

### Réglage de la position d'arrêt

19. Effectuer Réglage de la position d'arrêt de la PARTIE 1 REMPLACEMENT DU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT.

### Connexion de la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement

20. Effectuer Connexion de la tringlerie à l'arbre du moteur d'entraînement de la PARTIE 1 REMPLACEMENT DU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT.

### Installation du support du moteur d'entraînement

21. Effectuer Installation du support du moteur d'entraînement de la PARTIE 1 REMPLACEMENT DU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT.

## Installation du bras d'essuie-glace

22. Réinstaller les joints en caoutchouc (item 2) et les écrous en plastique (item 1).

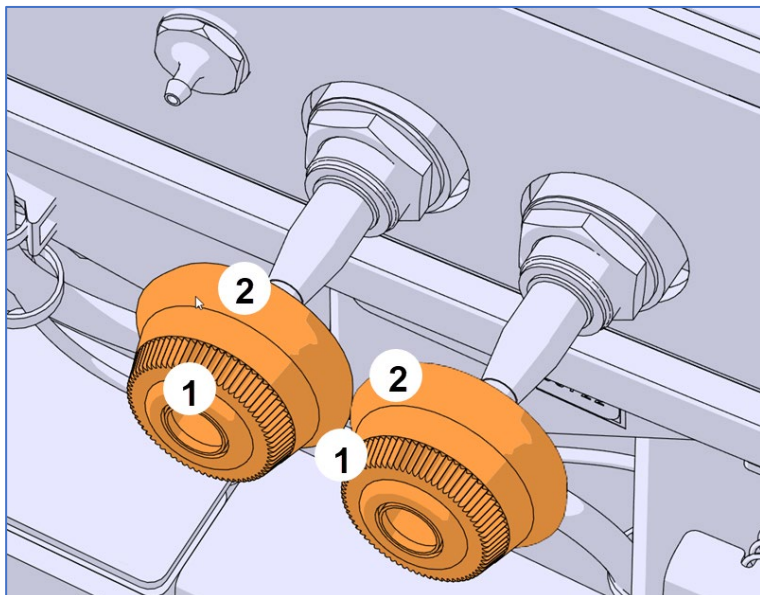


Figure 35

23. Réinstaller les bras d'essuie-glace, en vous assurant que les lames s'alignent sur les marques faites précédemment. La mesure prescrite est  $A=100$  mm entre le balai d'essuie-glace et le centre de l'extrusion du parebrise.

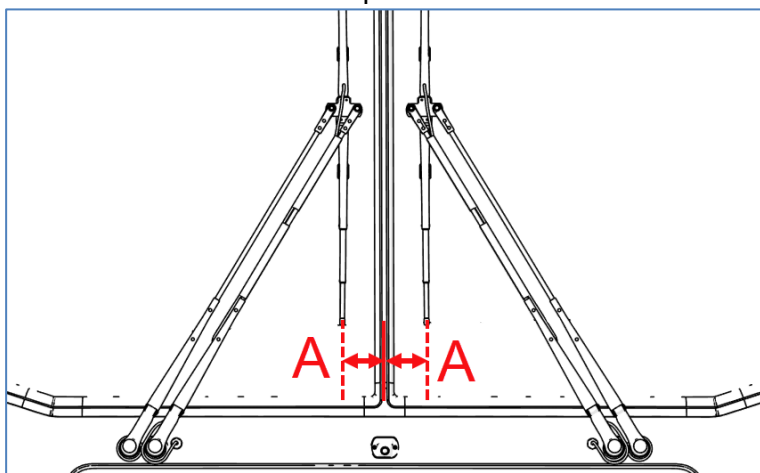


Figure 36

24. Serrer l'écrou des bras d'essuie-glace à 9 lb-pi. Tirer sur le bras de l'essuie-glace et relâcher. Assurez-vous que la lame revient à la bonne position. Réajuster si nécessaire.

25. Une fois que la bonne position est atteinte, serrer à 29 lb-pi.



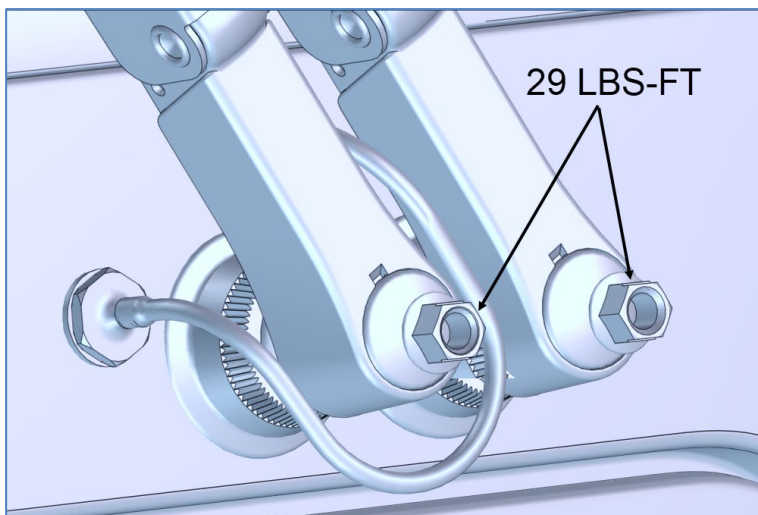


Figure 37

26. Réinstaller le capuchon des écrous du bras de l'essuie-glace.

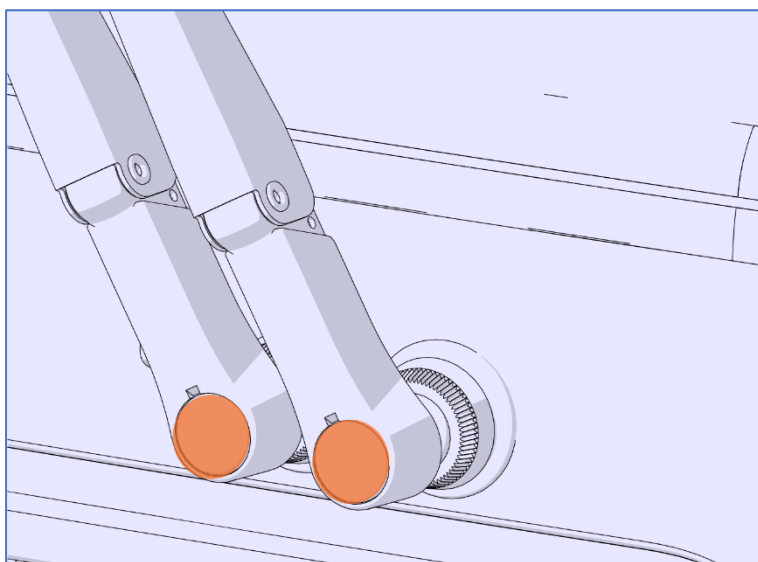


Figure 38

27. Connecter le tube de lave-glace.

## DISPOSITION DES PIÈCES

Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).

Accédez à tous nos bulletins à cette adresse : <http://techpub.prevostcar.com/fr/>  
Ou scannez le code QR avec votre téléphone intelligent.

### **Propriétaire de véhicules?**

Contactez-nous à [technicalpublications\\_prev@volvo.com](mailto:technicalpublications_prev@volvo.com) en spécifiant "AJOUT"  
comme sujet pour recevoir les bulletins de garantie  
s'appliquant à vos véhicules par courriel.

